

зованной преступности и двух протоколов к ней. Таким образом, мы уже ратифицировали или присоединились к 11 из 15 договоров, на которых Генеральный секретарь сосредоточил внимание в ходе мероприятия в нынешнем году.

Одна область, где работа над созданием норм находится на ранней стадии, касается вопроса клонирования. Мальта подходит к этому вопросу с моральной и этической точек зрения, исходя из глубокого уважения к человеческой жизни. Мы полагаем, что, в то время, как в вопросах такого характера иногда актуальны научные соображения, в окончательном решении все же необходимо опираться на основополагающие человеческие, этические и моральные соображения. Поэтому предлагаемый проект резолюции относительно конвенции, запрещающей все формы клонирования человека, полностью совпадает с нашей точкой зрения. По этой причине мы поддержим данный проект резолюции. В то же время мы также считаем, что в вопросах столь деликатных с этической и моральной точек зрения реальный прогресс может быть достигнут лишь через консенсус.

Вопросы, находящиеся на рассмотрении Генеральной Ассамблеи, являются многочисленными и разнообразными по тематике. Такая напряженная и разнообразная повестка дня подтверждает целесообразность и жизнеспособность нашей Организации. В то же время это также указывает на проблемы эффективности и функциональности, о которых мы так беспокоимся.

Г-н Председатель, я выражаю надежду, что под Вашим руководством Ассамблея найдет необходимые мудрость и энергию, чтобы четко определить свои приоритеты и направления деятельности. Я желаю Вам всяческих успехов в нашей работе.

Председатель (*говорит по-английски*): От имени Генеральной Ассамблеи я благодарю премьер-министра Республики Мальта за его выступление.

Достопочтенного Эдварда Фенека Адама, премьер-министра Мальты, сопровождают из зала Генеральной Ассамблеи.

Председатель (*говорит по-английски*): Я предоставляю слово заместителю премьер-министра и министру иностранных дел Израиля г-ну Сильвану Шалому.

Г-н Шалом (Израиль) (*говорит по-английски*): Я хотел бы поздравить Его Превосходительство, министра иностранных дел Сент-Люсии, по случаю его избрания на пост Председателя Генеральной Ассамблеи и пожелать ему успехов.

Всего месяц тому назад каждый из присутствующих в этом зале, а также каждый член этой Организации присоединился к нам в надежде на то, что ближневосточный мирный процесс может, наконец, вернуться на свои рельсы и что приближается решение израильско-палестинского конфликта. Создание нового палестинского правительства обещало конец террору и новое начало.

Однако 19 августа этот луч надежды был погашен экстремистами, взорвавшими автобус, в котором находились еврейские семьи, возвращавшиеся домой после молитвы у западной стены, самого священного места в еврейской религии. Двадцать три человека — молодые люди и старики, матери и дети, находящиеся в своих колыбелях, были убиты во время этого нападения. Оно было организовано Хамасом, террористической организацией, которая согласно «дорожной карте» должна была быть ликвидирована палестинской администрацией. Неспособность ликвидировать Хамас и другие экстремистские организации завела в тупик наши дипломатические усилия. Вместо того чтобы действовать в выполнении своих обязательств, палестинская администрация избрала дорогу бездействия и поощрения террора.

Мы не можем допустить, чтобы это и далее продолжалось. Мы должны восстановить надежду на то, что мы сможем построить лучшее будущее для наших детей. Инфраструктура террора должна быть ликвидирована, с тем чтобы мы могли вернуть на рельсы наши мирные усилия. И сейчас самое благоприятное для этого время. У нас нет иного пути.

Вот уже много лет считалось, что терроризм на Ближнем Востоке является израильской проблемой, а не мировой. Сегодня мир думает иначе. Сегодня не только Израиль скорбит по поводу утраты своих родных, включая женщин, детей и младенцев, которые погибли от рук террористов. К сожалению, к нам присоединились народы во всем мире — от Момбасы до Касабланки и от Москвы до Бали. Даже Организация Объединенных Наций, которая для

многих является символом мира и доброй воли, не осталась в стороне.

Сегодня, собравшись здесь, в Нью-Йорке, спустя всего два года после 11 сентября, сообщество наций осознает, что те, кто стремится осуществлять свою политическую повестку дня путем убийства ни в чем не повинных людей, готовы нанести удар по всему, что воплощает собой ценности свободы и человеческой жизни.

Терроризм объявил войну нам всем. Израиль зачастую был одинок в этой борьбе. Будучи страной, которая больше, чем любая другая страна пострадала от терроризма, мы всегда понимали опасность, которую он представляет для демократии и свободы повсюду на земле, даже когда другие отказывались понять это и осуждали нас за наши действия. Мы всегда понимали, что терроризм, независимо от того, какому делу он якобы служит, стремится лишь к уничтожению, а не строительству.

Не может быть нейтралитета в войне против терроризма, и тот, кто им занимается, не может пользоваться иммунитетом. Позиция «воздержания» — это не выбор. В войне не может быть выбора. Терроризм не будет ликвидирован до тех пор, пока мир не объединится в борьбе против него. Победа является нашим единственным выбором. Каждый член международного сообщества должен принять конкретные и эффективные меры и отрезать все каналы финансовой, моральной и политической помощи этого общего для нас врага.

Государства — члены нашей Организации, которые являются спонсорами террористов и предоставляют им убежище, сами являются сообщниками в совершении актов террора. Они должны быть привлечены к ответственности за свои преступления. И не является совпадением тот факт, что такие государства, поддерживающие терроризм, какими являются Иран и Сирия, стремятся также приобрести оружие массового уничтожения. Их враждебность по отношению к делу свободы и верховенству закона, угрожает самому будущему человечества.

Я знаю, что для многих в этом зале Ясир Арафат является символом палестинской борьбы. Как это ни трагично и для его, и для нашего народов, однако он является одной из международных икон террора. За 10 лет, прошедшие с того момента, как Арафат объявил Израилю и всему миру о своей

приверженности не прибегать к террору, были убиты 1126 израильтян и тысячи из них ранены в 19 000 отдельных нападениях палестинских террористов. Соответственно, это было бы то же самое, как если бы от рук террористов за тот же период времени погибли 11 000 французов или 56 000 американцев.

Эта бойня должна прекратиться. Ее воздействие на оба общества является разрушительным. Ясир Арафат несет прямую ответственность за эти ужасные страдания. Более 30 лет он возглавлял свой народ и вел его по пути террора — от угона самолетов до актов террористов-смертников, всегда предпочитая причинить боль Израилю, даже и в ущерб выигрышу палестинцев. Он был — и остается — величайшим препятствием на пути мира между народами. До тех пор, пока он контролирует рычаги власти, не может появиться никакое умеренное руководство. Голосовать за Арафата, что мы наблюдали в Ассамблее всего лишь на прошлой неделе, — значит голосовать против палестинского народа. Когда выигрывает Арафат, выигрывает терроризм, а мы все проигрываем. Вместо того чтобы спланировать вокруг Арафата, международное сообщество должно сплотиться вокруг подлинных интересов палестинского народа. Оно должно сделать это сейчас, прежде чем он поведет их еще дальше по пути терроризма и разрушения.

Когда наконец появится ответственное и надежное полномочиями палестинское руководство, руководство, готовое вступить в войну с террором, оно найдет в нас готового к действиям партнера по заключению мира. Израиль привержен концепции достижения мира на Ближнем Востоке, изложенной президентом Бушем 24 июня 2002 года. Израиль не пойдет на компромисс в вопросе о безопасности своих граждан, но мы предпримем дополнительные усилия, как мы доказывали ранее, чтобы принести мир и безопасность обоим нашим народам.

Мы готовы работать вместе с палестинцами и с международным сообществом, чтобы превратить эту концепцию в реальность. Чтобы это произошло, палестинское руководство должно принять моральное и стратегическое решение раз и навсегда отказаться от терроризма и сделать миротворчество возможным. Оно должно направлять свой народ на путь строительства своего собственного общества, а не стремиться уничтожить наше общество. Оно

также должно понимать, что не нищета порождает терроризм, а терроризм порождает нищету.

Мы не должны ограничиваться лишь ликвидацией инфраструктуры терроризма. Мы должны также построить инфраструктуру мира. Именно политические и моральные лидеры повсюду должны создавать среду, которая отвергает терроризм и наделяет властью миротворцев. Это в особенности справедливо для арабского и мусульманского мира, в котором подстрекательство против Израиля закрывает сердца и умы перед возможностью мира.

Лидеры должны увести свои народы от культуры ненависти, заменить ее культурой терпимости. Необходимо создать конкретные примеры сотрудничества и обмена в средствах массовой информации и правительстве, в образовании, науке и бизнесе, чтобы подкрепить идею терпимости и признания.

Во имя нашего коллективного будущего необходимо прислушаться к призывам к сдержанности. Во имя нашего общего будущего Израиль и арабская нация должны научиться жить бок о бок друг с другом, преодолевать наши конфликты, так же, как государства Европы научились преодолевать свои. Израиль живет среди своих арабских соседей. Мы верим в общее будущее мира и процветания совместно с ними. Мои многочисленные встречи с арабскими лидерами в течение последних нескольких дней заставили меня поверить в то, что вместе мы сможем сделать наш регион лучшим местом для жизни.

Эта культура мира должна проникнуть не только через границы Ближнего Востока, она должна проникнуть и сквозь стены Организации Объединенных Наций. В прошлом Организация Объединенных Наций продемонстрировала нам, что она может играть позитивную роль. Эта Ассамблея сыграла ключевую роль в основании государства Израиль 55 лет назад. Резолюции 242 (1967) и 338 (1973) являются для нас ориентирами по ведению переговоров и установлению мира.

Чтобы играть такую конструктивную роль в будущем, Организация Объединенных Наций должна быть реформирована. Она должна отказаться от предвзятой враждебности, которая возобладала в ближневосточной повестке дня. На протяжении более трех десятилетий эта Ассамблея каждый год принимает целый ряд монотонных резолюций, на-

правленных на дискредитацию Израиля, бросающих вызов его интересам и являющихся проводниками воли его величайших врагов.

Я держу в руках подборку решений пятьдесят седьмой сессии Генеральной Ассамблеи по Ближнему Востоку — 175 страниц, пронизанных не надеждой, а негативными повестками прошлого.

Ни одна другая страна не подвергалась таким несправедливым атакам и последовательной дискриминации в рамках системы Организации Объединенных Наций. Пришло время положить конец этой кампании дипломатического подстрекательства.

Ради израильтян и палестинцев — ради Организации Объединенных Наций и мира, как такового, — я призываю Ассамблею стать выше отжившей политики вчерашнего дня и принять новую, смелую повестку на завтра.

Я призываю Генеральную Ассамблею отказаться от автоматического принятия антиизраильских резолюций и найти способы вновь сделать себя актуальной в интересах людей, которым она якобы служит. Я призываю эту Ассамблею выполнить свою историческую миссию и помочь укреплять то, что нас объединяет, а не разделяет.

Утром 1 февраля этого года Израиль потерял своего первого астронавта во время катастрофы космического корабля «Колумбия» — умелого и отважного пилота, которого я знал лично, сына переживших Холокост, национального героя.

Полковник Илан Рамон воплощал дух нашей нации. Он был мужественным человеком, человеком действий, преданным процветанию своего народа. Так же, как он стремился содействовать прогрессу своих соотечественников, он встретил свою смерть вместе с коллегами из Соединенных Штатов Америки и Индии во время космического полета на благо всего человечества.

То, что Израиль участвует в таких начинаниях, не является совпадением. На протяжении 55 лет, прошедших с того времени, когда Израиль был создан, признан и принят в семью наций, наши достижения в области науки и техники, искусства и литературы, сельского хозяйства и медицины вышли на уровень лучших мировых достижений.

Наша программа международного сотрудничества известна в более чем ста странах на земном шаре, мы передаем мастерство, опыт и знания на благо миллионов людей.

Мы предлагаем это сотрудничество всем государствам мира. Мы приветствуем улучшение наших отношений с Европой, так же, как мы остаемся привержены установлению более близких связей с государствами Африки, Азии и Америки.

Концепция сионизма основателей Израиля заключалась в том, чтобы создать государство на нашей древней родине, которое будет служить для нашего народа убежищем от преследования, местом, где еврейский народ сможет осуществить свое право на самоопределение в современных условиях, бастионом демократии и возможностей для всех его граждан.

Наши основатели также дали обещание не только народу Израиля, но и народу Ближнего Востока в целом — способствовать миру и работать на благо прогресса нашего региона.

Мне лично известно огромное значение этого исторического начинания. Я приехал в Израиль молодым беженцем из Туниса. Я был одним из тех сотен тысяч эмигрантов, которым Израиль гарантировал надежду на будущее и защиту, свободу и возможности посредством идеалов и демократических институтов.

Я нахожусь здесь сегодня, чтобы вновь подтвердить перед лицом государств мира приверженность моей страны миру. Мир для народа Израиля является нравственным и историческим долгом. «Шалом» — слово, обозначающее мир на иврите, — является ключевым в нашем языке и в нашем наследии. Так мы говорим «здравствуйте», и так мы говорим «до свидания». Это имя, которое мы даем своим детям. Это моя собственная фамилия.

Наш пророк Исаяя принес это послание мира всему миру много столетий назад, когда он сказал: «и перекуют мечи свои на орала, и копья свои — на серпы; не поднимет народ на народ меч, и не будет более учиться воевать».

У Израиля совесть чиста перед историей. Когда бы у нас ни появлялись подлинные партнеры в деле обеспечения мира, Израиль всегда шел им навстречу. Так было в 1977 году, когда президент Египта Анвар Садат прибыл в Иерусалим, так было

в 1994 году, когда король Иордании Хусейн подписал с нами мирный договор. Это справедливо и сегодня. Израиль готов заключить мир со всеми своими соседями — мир не ради заголовков в прессе, а подлинный мир, который положит конец насилию и враждебности и принесет гражданам нашего региона позитивные перемены.

С этой высокой трибуны, которая принадлежит всему человечеству, я призываю руководство Сирии и Ливана, Ирана и палестинского народа раз и навсегда преодолеть чувство враждебности к нам и присоединиться к нашим усилиям с целью создания лучшего будущего для наших детей.

Сегодня вечером я вернусь в Иерусалим, вечную столицу еврейского народа, чтобы присоединиться к празднованию еврейского Нового года — Рош-га-Шана. Согласно нашей традиции, это время, когда Бог определяет судьбу каждого человека на ближайший год. Это дни размышлений и молитв. Пусть все наши молитвы в отношении мира и жизни будут услышаны и пусть действия и поступки всех представленных здесь, в этом Зале, государств и народов принесут человечеству мир и все блага, которые может дать жизнь.

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово Его Превосходительству досточтимому г-ну Джеку Стру, министру иностранных дел и по делам Содружества Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии.

Г-н Стру (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии) (*говорит по-английски*): Прежде всего я хочу отдать дань памяти д-ра Акилы аль-Хашими, старшего члена Руководящего совета Ирака, которая скончалась сегодня утром.

Я имел честь встречаться с д-ром Аль-Хашими в начале этого года в Лондоне, а позднее в Багдаде и был поражен ее мужеством и преданностью делу иракского народа. Д-ра Аль-Хашими убили те, кто хотел бы лишить иракский народ возможности в будущем жить в демократическом и процветающем обществе, которого он столь заслуживает. Лучшей данью ее памяти может стать победа над террористами и реализация ее видения мирного и свободного Ирака.

Разумеется, мы обязаны это сделать и ради всех тех, кто отдал свою жизнь во имя дела мира в